

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

8 JANUARI 1970

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER VAN ROMPAEY.

DAMES EN HEREN,

Uwe Commissie besprak het onderhavige wetsontwerp in haar zitting van 26 november 1969.

Inleidende uiteenzetting.

De Minister herinnerde eraan dat het stelsel van de veroordeling met uitstel werd ingevoerd door de wet Lejeune van 31 mei 1888 welke voor wat haar toepassing betreft geen onderscheid maakt tussen de straffen van vrijheidsberoving en de vermogenstraffen, alhoewel zij zich hoofdzakelijk scheen te bekommeren om de gevolgen van de straffen van vrijheidsberoving.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer De Gryse.

A. — Leden: de heren Charpentier, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Duerinck, Lindemans, Saint-Remy, Van Rompaey, Willems. — de heren Baudson, Boel, De Keuleneir, Glinne, Hurez, Mathys, Tibbaut. — de heren Claes (A.), Coulonvaux, Defraigne, Jeunehomme, Van Lidth de Jeude. — de heren Belmans, Leys. — de heer Laloux.

B. — Plaatsvervangers: de heren Chabert, Meyers, Remacle, Suykerbuyk. — de heren Geldolf, Juste, Nyffels, Radoux. — de heren Lerouge, Olivier, Pede. — de heer Raskin. — de heer Rouelle.

Zie:

515 (1969-1970):

— N° 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

8 JANVIER 1970

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR M. VAN ROMPAEY.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 26 novembre 1969.

Exposé introductif.

Le Ministre a rappelé que le régime de la condamnation avec sursis a été instauré par la loi Lejeune du 31 mai 1888 laquelle, dans son application, ne fait aucune distinction entre les peines privatives de liberté et les peines frappant le patrimoine, bien qu'elle semblât surtout se soucier des conséquences des peines privatives de liberté.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. De Gryse.

A. — Membres: MM. Charpentier, De Gryse, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Duerinck, Lindemans, Saint-Remy, Van Rompaey, Willems. — MM. Baudson, Boel, De Keuleneir, Glinne, Hurez, Mathys, Tibbaut. — MM. Claes (A.), Coulonvaux, Defraigne, Jeunehomme, Van Lidth de Jeude. — MM. Belmans, Leys. — M. Laloux.

B. — Suppléants: MM. Chabert, Meyers, Remacle, Suykerbuyk. — MM. Geldolf, Juste, Nyffels, Radoux. — MM. Lerouge, Olivier, Pede. — M. Raskin. — M. Rouelle.

Voir:

515 (1969-1970):

— N° 1: Projet de loi.

Tegen die al te ruime toepassingsmogelijkheid van de veroordeling met uitstel zag de Minister de volgende bezwaren :

1. De gevolgen van een vrijheidsberoving kunnen bezwaarlijk vergeleken worden met de gevolgen van een vermogensstraf. Iemand die tot een zware geldboete veroordeeld wordt, blijft in zijn milieu onbesproken terwijl de degene die tot een kleine gevangenisstraf veroordeeld wordt, op een opvallende wijze uit zijn milieu weggenomen wordt en daardoor zijn plaats in de maatschappij kan verliezen.

2. Ingevolge de stijgende welvaart verliest de veroordeling tot geldboete met uitstel haar afschrikkend karakter en wordt derhalve niet meer als een straf aanvaard.

3. Sinds enkele jaren worden nieuwe systemen van bestraffing toegepast, zoals de minnelijke schikking en de betaling van de boete ter plaatse.

De toepassing van deze systemen kan tot de ongerijmde toestand leiden dat de buitengerechtelijke sanctie strenger is dan de gerechtelijke, vermits deze laatste kan bestaan in een veroordeling tot een geldboete met uitstel van tenuitvoerlegging.

Het is derhalve noodzakelijk, aldus de Minister, het toepassingsgebied van de wet te beperken door de mogelijkheid van een veroordeling met uitstel af te schaffen zowel voor de geldboete als voor de vervangende gevangenisstraf, onverschillig of de geldboete een hoofdstraf dan wel een bijkomende straf uitmaakt.

Verder verdedigde de Minister het standpunt dat men voor kleine misdrijven alleen vermogensstraffen zou moeten opleggen, terwijl een veroordeling tot een gevangenisstraf alleen zou moeten uitgesproken worden wanneer het erge misdrijven betreft.

Tot op heden werd dit onderscheid immers niet gemaakt met het gevolg dat onze gevangenen overbevolkt zijn.

Wanneer er geen twijfel over bestaat dat de repressie doelmatig wordt verzekerd door een geldboete, zouden de rechtbanken er toe moeten komen alleen een veroordeling tot een geldboete uit te spreken.

Ten slotte deed de Minister opmerken dat het vooral de daders van kleinere misdrijven zijn die de uitbreiding van het politiekader noodzakelijk maken, zodat deze overtreders dan ook in ruimere mate dienen bij te dragen in het dekken van de kosten tot onderhoud en modernisering van het gerechtelijk apparaat.

Algemene bespreking.

Een lid verklaarde niet overtuigd te zijn door de aangehaalde argumenten en was van oordeel dat de voorgestelde maatregel een achteruitgang betekent daar hij de individualisering van de straf in de weg staat en bovendien zwaar kan uitvallen voor minder begoede burgers.

Hierop antwoordde de Minister dat de afschaffing van de veroordeling met uitstel enkel toepasselijk is op de veroordelingen uitgesproken uit hoofde van inbreuken waarbij verzachtende omstandigheden kunnen aangenomen worden, zodat met het oog op de individualisering van de straf de rechter ten alle tijde ruime verzachtende omstandigheden kan aannemen.

Mocht in bepaalde gevallen een veroordeling tot een geldboete al te zware gevolgen hebben, dan kunnen deze nog altijd verzacht worden door het verlenen van een genademaatregel.

Meerdere leden konden geen vrede nemen met dit antwoord en wezen voornamelijk op het aanzienlijk aantal ambtenaren die bij de procedure van de genademaatregel zouden dienen ingeschakeld te worden, dan wanneer in

Le Ministre a fait valoir les arguments suivants contre cette trop large possibilité d'application de la condamnation avec sursis :

1. Les conséquences d'une privation de liberté peuvent difficilement être comparées à celles d'une peine frappant le patrimoine. Une personne qui est condamnée à une lourde amende n'encourt aucun reproche dans son milieu alors qu'une autre, qui est condamnée à une peine d'emprisonnement, est enlevée ostensiblement à son milieu et peut perdre, de ce fait, sa situation dans la société.

2. Par suite de l'accroissement de la prospérité, la condamnation à une peine d'amende avec sursis perd son caractère d'intimidation et n'est donc plus ressentie comme un châtiment.

3. Depuis quelques années, il est fait application de nouveaux moyens de répression, tels que la transaction et le paiement d'une amende sur place.

L'application de ces moyens peut entraîner la situation absurde d'une sanction extrajudiciaire plus lourde que la sanction judiciaire, celle-ci pouvant consister en une condamnation à une amende avec sursis d'exécution.

Dès lors, il est nécessaire, selon le Ministre, de réduire le champ d'application de la loi en soustrayant à la condamnation avec sursis aussi bien les peines d'amende que les peines d'emprisonnement subsidiaire, peu importe que l'amende constitue la peine principale ou la peine subsidiaire.

Le Ministre a encore défendu le point de vue selon lequel seules des peines frappant le patrimoine devraient être infligées pour les délits mineurs, une peine d'emprisonnement ne devant être prononcée que pour les infractions graves.

Jusqu'à présent, en effet, cette distinction n'a pas été opérée si bien que nos prisons sont actuellement surpeuplées.

Lorsqu'il ne fait aucun doute que la répression est assurée efficacement par une amende, les tribunaux devraient se borner à prononcer une condamnation à une amende.

Enfin, le Ministre a fait observer que l'extension du cadre de la police était surtout rendue nécessaire par les auteurs de délits mineurs, si bien que ces contrevenants doivent contribuer dans une plus large mesure à la couverture des frais nécessités par l'entretien et la modernisation de l'appareil judiciaire.

Discussion générale.

Un membre a déclaré que les arguments invoqués ne l'avaient pas convaincu et il a estimé que la mesure proposée constitue une régression étant donné qu'elle contrecarre l'individualisation de la peine et qu'elle peut, en outre, avoir des conséquences graves pour les citoyens peu aisés.

Le Ministre lui a répondu que la suppression de la condamnation avec sursis n'est applicable qu'aux condamnations prononcées du chef d'infraction pour lesquelles des circonstances atténuantes peuvent être invoquées, si bien qu'en vue de l'individualisation de la peine, le juge peut admettre, en tout temps, de larges circonstances atténuantes.

Si, dans certains cas, la condamnation à une amende devait avoir des conséquences trop graves, celles-ci pourraient toujours être atténuées par une mesure de grâce.

Plusieurs membres n'ont pas pu se contenter de cette réponse; ils ont surtout mis l'accent sur le nombre considérable de fonctionnaires qui devraient intervenir dans la procédure de grâce, alors que, dans le système actuel, le juge

het huidige systeem alleen de rechter bij de behandeling van de zaak kennis kan nemen van alle nuttige elementen.

Een ander lid was echter van mening dat het wetsontwerp toch aan een bepaalde nood beantwoordt en een einde maakt aan de huidige onlogische toestand waarbij iemand die de door de procureur des Konings voorgestelde transactie weigert er goedkoop vanaf komt door zich te laten veroordelen tot een voorwaardelijke geldboete.

Hetzelfde lid verdedigde het standpunt dat het wetsontwerp zou dienen beperkt te worden tot de verkeersovertreedingen en tot die gevallen waar thans een minnelijke schikking kan voorgesteld worden.

De Minister wees nogmaals op het onderscheid tussen de vermogensstraffen en de gevangenisstraffen. Er zijn overigens landen, aldus de Minister, waar de voorwaardelijkheid van de geldboete niet bestaat. In het huidige systeem worden tal van veroordelingen uitgesproken tot een voorwaardelijke geldboete van 26 of 50 F, dan wanneer 99 % van de bevolking minstens een veroordeling tot een geldboete van 1 500 F kan dragen.

Een lid stelde de vraag of het wel nodig is de wet te wijzigen om het beoogde doel te bereiken. Kan zulks niet even goed gebeuren door een ministeriële omzendbrief waarbij aan de rechtbanken zou gevraagd worden in ruimere mate onderscheid te maken tussen de vermogensstraffen en de vrijheidsstraffen wat de voorwaardelijke veroordeling betreft.

Het is mogelijk dat het merendeel van onze medeburgers een geldboete kunnen betalen, doch dit neemt niet weg dat er sommige gevallen zijn waar een geldboete al te zware gevolgen kan hebben.

Een lid vroeg of het niet mogelijk is mee te delen hoeveel veroordelingen tot geldboete met en hoeveel zonder uitstel werden uitgesproken tijdens de laatste jaren.

Het zou eveneens interessant zijn, aldus hetzelfde lid, te vernemen welk het bedrag is van de aanvullende inkomsten welke het onderhavige wetsontwerp voor het Rijk zou kunnen met zich brengen.

De Minister antwoordde dat er hieromtrent geen gegevens voorhanden zijn.

Twee grote bezwaren, aldus een ander lid, kunnen tegen dit ontwerp ingebracht worden :

1. de rechtbank kan geen uitstel meer verlenen bij een eerste verschijning;
2. de rechtbank kan geen rekening meer houden met de bestaansmiddelen van betichte.

De Commissie was echter unaniem van oordeel dat de rechtbank dient rekening te houden met de bestaansmiddelen van de betichte. Zij kan hiertoe komen door het aanvaarden van verzachtende omstandigheden. Zulks houdt echter hoegenaamd geen gunstig vooroordeel in ten opzichte van het voorgenomen wetsontwerp waarbij de geldboete vastgesteld wordt naargelang van het vermogen van de verdachte.

Een lid stelde de vraag of het niet wenselijk ware het onderhavige ontwerp te verwerken in het zoëven genoemde in uitzicht gestelde ontwerp.

De Minister antwoordde dat het in het onderhavige ontwerp gaat om het onderscheid tussen de vrijheidsstraf en de vermogensstraf, terwijl het ontwerp betreffende de evenredigheid van de geldboete een ander aspect van het vraagstuk op het oog heeft.

Een lid stelde de vraag of het niet beter ware de in de verschillende wetten bepaalde geldboeten te verminderen en alsdan het onderscheid tussen de gevallen waarin verzachtende omstandigheden kunnen in aanmerking genomen worden en deze waarin met verzachtende omstandigheden geen rekening mag gehouden worden, weg te laten.

est seul à pouvoir prendre connaissance de tous les éléments utiles lors de l'instruction de l'affaire.

Un autre membre a estimé que le projet de loi répond néanmoins à une certaine nécessité et met un terme à l'illogisme actuel consistant dans le fait que celui qui refuse la transaction proposée par le procureur du Roi s'en tire à meilleur compte en se laissant condamner à une amende conditionnelle.

Le même membre a défendu le point de vue selon lequel ce projet de loi devrait se limiter aux infractions au code de la route et aux cas dans lesquels une transaction peut actuellement être proposée.

Le Ministre a souligné à nouveau la différence entre les peines frappant le patrimoine et les peines d'emprisonnement. Il se trouve d'ailleurs des pays qui ne connaissent pas l'application conditionnelle des amendes. Dans le système actuel, nombreuses sont les condamnations à une amende conditionnelle de 26 ou 50 F, alors que 99 % de la population est en mesure de supporter une condamnation à une amende de 1 500 F.

Un membre a demandé s'il était nécessaire de modifier la loi pour atteindre le but visé. Cela ne pourrait-il pas se faire tout aussi bien par la voie d'une circulaire ministérielle demandant aux tribunaux de faire davantage la distinction entre les peines frappant le patrimoine et les peines privatives de liberté en ce qui concerne les condamnations conditionnelles.

Il se peut que la plupart de nos concitoyens soient en mesure de payer une amende, mais cela n'empêche que dans certains cas celle-ci peut avoir des conséquences par trop graves.

Un membre a demandé s'il était possible de communiquer le nombre de condamnations à une amende avec et sans sursis, prononcées au cours des dernières années.

Il serait également intéressant, a estimé ce membre, de connaître le montant des recettes supplémentaires que le présent projet serait susceptible d'assurer à l'Etat.

Le Ministre a répondu qu'il ne disposait d'aucune donnée chiffrée à ce sujet.

Selon un autre membre le présent projet se heurte à deux objections majeures :

1. le tribunal ne peut plus accorder de sursis lors d'une première comparution;
2. le tribunal ne peut plus tenir compte des ressources du prévenu.

La Commission unanime a cependant estimé que le tribunal doit tenir compte des ressources du prévenu. Il peut le faire en admettant des circonstances atténuantes. Cette affirmation ne constitue toutefois en aucune manière un préjugé favorable au projet de loi annoncé indexant l'amende suivant la fortune du prévenu.

Un membre a demandé s'il n'était pas souhaitable de refondre le présent projet avec le projet de loi précité.

Le Ministre a répondu que, dans le présent projet, il s'agit de la distinction entre les peines privatives de liberté et les peines frappant le patrimoine, tandis que le projet relatif à la proportionnalité des amendes vise un autre aspect du problème.

Un membre a demandé s'il n'était pas préférable de réduire les amendes prévues dans les diverses législations et de supprimer alors la distinction entre les cas où il peut être tenu compte de circonstances atténuantes et les cas où il ne peut pas en être tenu compte.

Behandeling van de artikelen.

Artikel 1.

Ten einde de naar aanleiding van de algemene bespreking opgeworpen bezwaren te ondervangen, diende de heer Lindemans een amendement in ertoe strekkende de nieuwe tekst van § 3 van artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 zoals die wordt voorgesteld in artikel 1 te doen vervangen met de woorden : « Behoudens uitzonderlijke omstandigheden omschreven in het vonnis, is de veroordeling met uitstel... ».

Dit amendement werd eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 1 werd aangenomen met 14 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 2.

De vraag werd gesteld of het 2° van artikel 2 van het ontwerp niet moet weggelaten worden ingevolge de goedkeuring van het amendement van de heer Lindemans op artikel 1, luidens hetwelk uitstel kan worden verleend voor de geldboete in zeer uitzonderlijke en behoorlijk gemotiveerde omstandigheden.

Artikel 20, § 2, van de wet van 29 juni 1964 bepaalt dat « de veroordeling met uitstel van toepassing is op al de straffen die, vóór de inwerkingtreding van deze wet, krachtens bijzondere wetten niet met uitstel mochten worden uitgesproken, ter uitzondering van de straffen bedoeld in de artikelen 143 van de wet van 15 april 1896, 27 van de wet van 12 december 1912, 16 van de wet van 29 augustus 1919, gewijzigd bij artikel 5 van de besluitwet van 14 november 1939, en 41 van de wetbepalingen inzake slijterijen van gegiste dranken, gecoördineerd op 3 april 1953 ».

Opneming van artikel 41 van de gecoördineerde wetten betreffende de slijterijen van gegiste dranken, onder de uitzonderingen vermeld in de aangehaalde tekst, was bij de inwerkingtreding van de wet van 29 juni 1964 verantwoord daar het ging om een bepaling van vóór die wet.

Zulks is niet meer verantwoord sedert artikel 41 vervangen is door een latere bepaling, met name artikel 28 van de wet van 6 juli 1967, dat de toepassing van het uitstel op de in die gecoördineerde wetten gestelde straffen uitsluit, met uitzondering van de hoofdgevangenisstraf.

Daarom heeft de Raad van State artikel 2 van het ontwerp aangevuld met een 2°, waarbij die vermelding wordt opgeheven.

Uit een en ander vloeit voort dat de invoeging van het 2° in artikel 2 van het wetsontwerp vreemd is aan de bepalingen van artikel 1 van het ontwerp en dat dus de wijziging van die bepalingen door het amendement van de heer Lindemans in dat opzicht geen uitwerking kan hebben.

Artikel 2 werd eenparig aangenomen.

Het gewijzigde ontwerp werd aangenomen met 11 stemmen en 6 onthoudingen.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

R. VAN ROMPAEY.

De Voorzitter,

A. DE GRUYSE.

Discussion des articles.

Article premier.

En vue de rencontrer les objections formulées à l'occasion de la discussion générale, M. Lindemans a présenté un amendement tendant à faire commencer le nouveau texte du § 3 de l'article 8 de la loi du 29 juin 1964, tel qu'il est proposé à l'article premier, par les mots : « Sauf circonstances exceptionnelles, précisées dans le jugement, la condamnation avec sursis... ».

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

L'article 1^{er} ainsi modifié a été adopté par 14 voix et 6 abstentions.

Art. 2.

La question s'est posée de savoir si le 2° de l'article 2 du projet ne devait pas être omis en raison de l'amendement de M. Lindemans à l'article 1^{er}, en vertu duquel le sursis peut être accordé pour l'amende dans des cas très exceptionnels et dûment motivés.

L'article 20, § 2, de la loi du 29 juin 1964 prévoit que « la condamnation avec sursis est applicable à toutes les peines qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, ne pouvaient, en vertu de lois particulières, être prononcées avec sursis, à l'exception des peines visées par les articles 143 de la loi du 15 avril 1896, 27 de la loi du 12 décembre 1912, 16 de la loi du 29 août 1919, modifié par l'article 5 de l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 et 41 des dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées coordonnées le 3 avril 1953 ».

La mention de l'article 41 des lois coordonnées concernant les débits de boissons fermentées parmi les exceptions prévues dans le texte précité se justifiait au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 29 juin 1964 par le fait qu'il s'agissait d'une disposition antérieure à cette loi.

Elle ne se justifie plus depuis que cet article 41 a été remplacé par une disposition postérieure, à savoir l'article 28 de la loi du 6 juillet 1967 qui exclut expressément l'application du sursis aux peines prévues par les dites lois coordonnées, à l'exception de l'emprisonnement principal.

C'est pourquoi, le Conseil d'Etat a complété l'article 2 du projet par un 2° qui prévoit la suppression de cette mention.

Il résulte de ce qui précède que l'introduction du 2° dans l'article 2 du projet de loi est étrangère aux dispositions contenues dans l'article 1^{er} du projet et que, dès lors, la modification de ces dispositions par l'amendement de M. Lindemans ne peut, à cet égard, produire aucun effet.

L'article 2 a été adopté à l'unanimité.

Le projet modifié a été adopté par 11 voix et 6 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

R. VAN ROMPAEY.

Le Président,

A. DE GRUYSE.

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE.

Artikel 1.

Artikel 8, § 3, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 3. — Behoudens uitzonderlijke omstandigheden omschreven in het vonnis, is de veroordeling met uitstel niet van toepassing op de geldboeten, noch op de vervangende gevangenisstraf, die de geldboete vervangt, wanneer de wet toelaat verzachtende omstandigheden in aanmerking te nemen ».

ARTICLE AMENDE PAR LA COMMISSION.

Article premier.

L'article 8, § 3, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. — Sauf circonstances exceptionnelles précisées dans le jugement, la condamnation avec sursis n'est pas applicable aux amendes, ni à l'emprisonnement subsidiaire remplaçant l'amende, lorsque la loi autorise la prise en considération de circonstances atténuantes ».
